

Les Femmes Myrophores Святые жены-мироносицы The Myrrh Bearing Women  
3 mai, 2020



Many thanks to the Myrrh Bearing Women

Les Femmes Myrophores Merci beaucoup

Святые жены-мироносицы Спасибо



## Воскрес!

Они же шедше утвердиша гроб, знаменавше камень с кустодиею[2].

*Мф. 27: 66*

...**Пришли они**, неся с собою ароматы,  
В субботний день, едва забрезжился рассвет,  
И видят, ужасом объяты: Того,  
Кто распят был, – во Гробе больше нет.

И Ангел им предстал в одежде белоснежной,  
Что камень отвалил, спустившия с Небес.  
Он им сказал: "Зачем с тоскою безнадежной  
Вы ищете Его? Воскрес Христос! Воскрес!"  
Да, он воскрес – Страдалец терпеливый,  
Он весь – добро и свет, прощенье и любовь.  
Христос воскрес – и мертвые с Ним живы!  
Христос воскрес – и мир с Ним воскресает вновь!  
Из царства лжи и ненависти дикой,  
Из омута страстей и из юдоли слез  
Он путь нам указал – Учитель наш великий,  
Пример страдания – Страдалец наш Христос.

**Михаил Саймонов**  
(1851–1888)

## Богородица

Традиционно Пресвятая Дева не входит в число жен-мироносиц, но некоторые толкователи считают, что «Мария Иаковлева» (Мк. 16: 1) и «другая Мария» (Мф. 28: 1) — это и есть Мать Христа. Дело в том, что Она после смерти своего мужа Иосифа взяла на попечение его младших детей от первого брака, и вполне законно считалась матерью Иакова. Но даже если Богородица и не была среди мироносиц, Она все равно считается первой, кто получил весть о Воскресении Сына — согласно преданиям, ангел явился Ей лично и рассказал самую главную новость на свете.

Пречистая некоторое время жила в Иерусалиме в доме апостола Иоанна Богослова, которому Господь еще на Голгофе доверил заботу о Своей уже немолодой Матери. После ухода апостолов на проповедь, Ей тоже достался жребий миссионерства. Изначально это были земли современной Грузии, но туда попасть Святая Дева так и не смогла. Местом Ее апостольства стал Афон, куда Она попала после шторма, по пути в гости к епископу Лазарю, который жил на Кипре. Некоторое время Богородица жила в Эфесе. Умерла в Иерусалиме, похоронена там же — в Гефсиманском саду. Однако тела в Ее гробнице нет — предание гласит, что Сын на третий день после кончины вознес Ее в небесную славу вместе с телом.



## **Святая Мария Магдалина: «Я видела Господа!»**

Грешница, ученица, равная апостолам... Недалеко от пещеры она увидела человека. Подумав, что это хозяин виноградника, расположенного по соседству, женщина стала расспрашивать его, надеясь, что он расскажет хоть что-нибудь о судьбе похищенного тела. И в ответ вдруг услышала свое имя.

Сведения об этой женщине путаные. Одни усматривают в ней знаменитую евангельскую блудницу, которую Христос спас от избиения камнями и которая помазала Ему ноги дорогим маслом. Другие видят в ней простую еврейку, исцеленную Христом от тяжкого недуга одержимости и бесноватости. После выхода апостолов на проповедь она пренебрегла всеми тогдашними нормами (женщине запрещалось проповедовать самой) и в одиночку ходила из города в город, возвещая всем о воскресшем Учителе. По одной версии жития, Магдалина окончила свои дни в доме Иоанна Богослова в Эфесе, дожив до глубокой старости. Другие варианты биографии говорят о том, что Мария конец жизни провела в покаянии, около тридцати лет живя в пещере близ Марселя. Перед смертью, согласно западным житиям, Магдалину причастил случайно забредший к ней священник. Он же и похоронил святую.

## **Марфа и Мария, сестры Лазаря**

Сведения об этих женщинах очень скучны. Вместе с братом, которого некогда воскресил Сам Христос, они перебрались из Иерусалима на Кипр, где помогали Лазарю нести епископское служение. Где, когда и как умерли святые сестры — неизвестно.

## **Иоанна**

Она была женой Хузы — одного из чиновников при дворе правителя Галилеи Ирода Антипы. Иоанна занимала очень высокое положение, обладала большим влиянием и связями. В дни проповеди Христа именно Иоанна брала на себя львиную долю расходов апостольской общины, заботясь о пропитании и всем необходимом для Господа и Его учеников. Есть версия, что такая щедрость столь знатной дамы неслучайна — по мнению ряда толкователей, сын царедворца, исцеленный Христом (Ин. 4: 46 — 54), был ребенком Иоанны, и благодарная женщина после этого служила Спасителю всем, чем могла.

С ее именем связана история головы Иоанна Крестителя. Как известно, за свои обличения в адрес Ирода Предтеча сначала подвергся аресту, а затем был обезглавлен по навету Иродиады — Иродовой сожительницы. После того, как нечестивая женщина надругалась над головой ненавистного ей пророка, она выбросила свой «трофей» на свалку.

Иоанна, видя все это и глубоко скорбя о смерти Предтечи, тайно ночью отрыла главу, положила ее в глиняный сосуд и погребла на горе Елеонской, в одном из поместий Ирода.

### **Мария Клеопова**

О ней практически ничего не известно. Была одной из родственниц Христа. По одной версии, Мария приходилась не то дочерью, не то женой Клеопе — брату Иосифа Обручника. Другая версия, весьма маловероятная, говорит о том, что эта женщина была сестрой Пресвятой Богородицы.

### **Мария Иаковлева**

С этой женщиной больше всего неясностей. По преданиям, она являлась младшей дочерью Иосифа Обручника, находилась в очень теплых отношениях с Богородицей и была, по сути, Ее ближайшей подругой. Вполне вероятно, что это и есть Мария Клеопова. Иаковлевой она стала называться потому, что один из ее сыновей — Иаков — входил в число апостолов.

### **Сусанна**

Самая загадочная из мироносиц. Она служила Христу от своего имения, то есть, видимо, была довольно обеспеченной. Больше о ней неизвестно ничего.



**The Sunday of Myrrh-bearing Women** falls on the second Sunday following Pascha. The myrrh-bearers had brought funeral spices and ointments to prepare Christ's body for the grave. They were the first to see the empty tomb and were instructed by the risen Lord to bring the joyful news to the apostles. Ss. Joseph of Arimathea and Nicodemus are also commemorated on this day.

There are eight women who are generally identified as the myrrh-bearers. Each of the four Gospels gives a different aspect of the roles of these eight women at the cross and at the tomb on Easter morning, perhaps since the eight women arrived in different groups and at different times. The eight are: Mary Magdalene, Mary, the Theotokos (the Virgin Mary), Joanna, Salome, Mary the wife of Cleopas (or Alphaeus), Susanna, Mary of Bethany, Martha of Bethany

Of the eight, the first five are the more prominent and outspoken. The last three are included according to tradition. Five of these women were also very wealthy; the women of means were Mary Magdalene, Joanna, Susanna, and Mary and Martha of Bethany.

In Eastern tradition, James, the Lord's brother was Bishop of Jerusalem from 30-62 AD and never left the vicinity of Jerusalem. He is the James who rendered the decision of the council of Jerusalem in 48 AD (Acts 15:13-19). Eastern Tradition links James, the son of Alphaeus, with evangelism abroad, especially in Egypt where he was martyred.

One helpful tip that can clear up the confusion between these two Marys is the passage that refers to the Virgin Mary as the mother of James and Joseph (Matthew 13:55). This Joseph is also called *Barsabas*, *Justus*, and *Judas* (Acts 1:23 and 15:22). Therefore, in Matthew 27:56, the women looking on from afar at the cross were Mary Magdalene, the Virgin Mary (that is, Mary the mother of James and Joseph), and Salome (the wife of Zebedee and the Virgin Mary's step-daughter).

Matthew refers to Mary Magdalene and "the other Mary," who is probably the Virgin Mary also from the context (Matthew 27:61 and 28:1). Such Church Fathers as St. Gregory of Nyssa and St. Gregory Palamas support this interpretation. Similarly, St. Gregory of Nyssa identifies "Mary, the mother of James" (Mark 16:1 and Luke 24:10) as the Virgin Mary also.

These eight women had been together a lot during Jesus' three-year public ministry. Mary Magdalene, Joanna, Susanna, and others (Luke 8:3) are described as providing for Jesus out of their possessions (that is, acting as deaconesses). These same women had faithfully followed him from Galilee and had come up with him to Jerusalem (Matthew 27:55, Mark 15:40-41, and Luke 23:55).

## **LES FEMMES MYROPHORES AU TOMBEAU**

Источник: <http://молитва24.рф/pravoslavnyj-zhenskij-den-prazdnik-zhen-mironosic-12-maya-2019-goda.html>

Le mystère de Pâque est représenté iconographiquement par deux ou tout au plus trois thèmes : la descente aux enfers, les femmes porteuses de myrrhe et les apôtres Pierre et Jean devant le sépulcre. Le moment même de la résurrection est passé sous silence par les évangélistes, car personne n'a vu ressusciter le Christ. La tradition iconographique se tait aussi sur la

résurrection même, et l'icône qui représente le Christ ressuscitant drapeau en main est due à l'influence latine et est basée sur l'imagination.

Je voudrais m'attarder un peu sur l'icône des femmes myrophores et relater à votre charité le peu que j'en sais et ce que les pères en disent.



De grand matin, au moment où l'obscurité lutte avec la lumière, Marie de Magdala et l'autre Marie, mère de Jacques et de José se hâtèrent vers le sépulcre pour embaumer le corps du Seigneur. C'est cette Marie Madeleine et l'autre Marie - qui n'est personne d'autre que la Mère de Dieu, car Jacques et José étaient deux fils du premier mariage de Joseph, l'époux de la Toute-Sainte -, qui vinrent les premières au sépulcre. Et c'est à ce moment-là qu'eut lieu le grand tremblement de terre où l'ange roula la pierre de devant le tombeau, et les gardiens tombèrent à terre comme mort, sous l'effet de la terreur.

L'icône nous montre les myrophores se serrant l'une contre l'autre, les vases contenant les aromates en main. L'ange, - c'était l'ange Gabriel selon saint Grégoire Palamas - se tient majestueusement assis sur la pierre qui ferma

l'entrée du tombeau, habillé en blanc, symbole de la joie, et leur montre le sépulcre vide, ne contenant que les linceuls en ordre et le suaire à part, plié. «Vous, ne craignez pas; car je sais que vous cherchez Jésus qui a été crucifié. Il n'est point ici; Il est ressuscité des morts». Ce «vous» s'adresse aux femmes et non aux gardes terrifiés qui gisaient comme mort à terre. Parfois on les voit représentés sur l'icône comme un détail secondaire.

Après cette première visite, il y a eu d'autres visites et les évangiles et l'iconographie nous les relatent.

Seule la Mère du Christ a compris les paroles de l'ange, tandis que Marie Madeleine, sortant du tombeau pleine de crainte, paraît ne pas avoir entendu. Elle n'a remarqué que le tombeau vide et s'est hâtée de trouver Pierre et l'autre disciple, comme le rapporte saint Jean lui-même. «Tandis que la Mère de Dieu, dit saint Grégoire Palamas, rencontre d'autres femmes et revient sur ses pas» : c'est ce groupe qu'on voit sur d'autres icônes avec deux anges cette fois-ci, l'un assis à la tête et l'autre au pied du tombeau, figurant ainsi exactement l'arche de l'alliance. Ou plutôt c'était l'arche de l'alliance qui préfigurait le tombeau du Sauveur, vrai lieu de rencontre et d'où jaillit la Vie.

À propos des bandes mortuaires qui avaient bien la forme des langes de l'enfant qu'on voit sur l'icône de la Nativité, saint Ephrem le Syrien dit : «S'il a abandonné ses vêtements dans le tombeau, c'est pour qu'Adam put entrer nu en paradis, tel qu'il était avant la faute; car s'étant vêtu pour en sortir, il devait se dénuder pour y entrer. Ou encore, Il a abandonné ses vêtements pour signifier le mystère de la résurrection des morts, car de même qu'il est ressuscité dans la gloire et sans vêtements, nous aussi c'est avec nos œuvres et sans nos habits que nous ressusciterons.»

Un dernier aspect encore de l'icône : le gouffre noir, derrière le tombeau. Cette antre, comme sur d'autres icônes, symbolise les entrailles de la terre. Et c'est là que le Rédempteur est entré jusqu'au fond de l'enfer, pour chercher la brebis perdue. C'est au moment où les ténèbres luttent avec le jour que les femmes myrophores sont allées au sépulcre, et, comme nous l'avons déjà dit, c'est à ce moment-là que le Christ, la vraie lumière, lutte avec les ténèbres du péché et du néant. Les ténèbres de la nuit se sont dissipées et ont fait place au jour de la résurrection, où les myrophores emplies de la joie pascale vont annoncer aux apôtres la résurrection du Christ. De même, les ténèbres du péché se dissipent pour ceux qui, régénérés par la triple immersion du baptême, - symbole des trois jours du Christ dans le tombeau -, anticipent la mort et la résurrection de Celui qui est la résurrection et la vie, notre Dieu et Sauveur Jésus Christ.